



25 30

fu - - gi - am? quis me - i mi - se - re - bi - tur? quis

Mi - - se - re - - re

quo me ver - tam? ad quem fu - gi - am? quis me - i mi - se - re - bi - tur?

ver - tam? ad quem fu - gi - am? ad quem fu - gi - am? quis me - i mi - se - re - bi -

ad quem fu - gi - am? quis me - i mi - se - re - bi - tur? quis me - i mi - se - re - bi - tur? -

- me ver - tam? ad quem fu - gi - am? quis me - i mi - se - re - bi - tur?

35 40

me - i mi - se - re - bi - tur? Ad cæ - lum o - cu - los le - va - re non au - de - o,

me - i De - us.

quis me - i mi - se - re - bi - tur? Ad cæ - lum o - cu - los le - va - re non au - de - o, qui -

tur? Ad cæ - lum o - cu - los le - va - re non au - de - o, qui - a e - i

- Ad cæ - lum o - cu - los le - va - re non au - de - o, qui - a e - i gra - vi -

quis me - i mi - se - re - bi - tur? Ad cæ - lum o - cu - los le - va - -

45 50

qui - a e - i gra - vi - ter pec - ca - vi, in ter - ra re - fu - gi - um non in - ve - ni - o,

Mi - - se - re - - re me - i De - - us.

- a e - i gra - vi - ter pec - ca - vi, in ter - ra re - fu - gi - um non in - ve - ni - o,

gra - vi - ter pec - ca - vi, in ter - ra re - fu - gi - um non in - ve - ni - o, qui - a

ter pec - ca - vi, qui - a e - i gra - vi - ter pec - ca - vi, in ter - ra re - fu - gi - um non

re non au - de - o, qui - a e - i gra - vi - ter pec - ca - vi, in ter - ra re -

55 60

qui - a e - i scan - da - lum fu - i. Quid i - gi - tur fa - ci - am? de - spe -

Mi - se - re - re me - i De - us.

qui - a e - i scan - da - lum fu - i. Quid i - gi - tur fa - ci - am? de - spe - ra -

e - i scan - da - lum fu - i. Quid i - gi - tur fa - ci - am?

- in - ve - ni - o, qui - a e - i scan - da - lum fu - i. Quid i - gi - tur fa - ci -

fu - gi - um non - in - ve - ni - o, qui - a e - i scan - da - lum fu - i. Quid i - gi - tur fa - ci - am?

65 70

ra - bo? Ab - sit, mi - se - ri - cors est De - us, pi - us est Sal - va - tor me - us,

bo? Ab - sit, mi - se - ri - cors est De - us, Mi - se - re - re me - i

de - spe - ra - bo? Ab - sit, mi - se - ri - cors est De - us, pi - us

am? de - spe - ra - bo? Ab - sit, mi - se - ri - cors est De - us, pi - us est Sal - va - tor me - us,

de - spe - ra - bo? Ab - sit, mi - se - ri - cors est De - us, pi -

75

pi - us est Sal - va - tor me - us. So - lus i - gi - tur De - us re -

De - us. Mi -

pi - us est Sal - va - tor me - us, So - lus i - gi - tur De - us re - fu - gi - um me - um,

est Sal - va - tor me - us, So - lus i - gi - tur De - us re - fu - gi - um me - um, i - pse

pi - us est Sal - va - tor me - us. So - lus i - gi - tur De - us re - fu - gi - um me - um,

us est Sal - va - tor me - us, So - lus i - gi - tur De - us re - fu - gi - um me - um, i -

80 85

fu - gi - um me - um, i - pse non de - spi - ci - et o - pus su - um, non re - pel - let i - ma -  
 se - re - re me - i De - us.  
 i - pse non de - spi - ci - et o - pus su - um, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am, non re -  
 non de - spi - ci - et o - pus su - um, i - pse non de - spi - ci - et o - pus su - um, non re - pel - let i -  
 i - pse non de - spi - ci - et o - pus su - um, non re - pel - let i - ma - gi - nem su -  
 - pse non de - spi - ci - et o - pus su - um, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am,

90 95

- gi - nem su - am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - - - am.  
 Mi - se - re - re me - i De - us.  
 pel - let i - ma - gi - nem su - am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am.  
 ma - gi - nem su - am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am.  
 am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am.  
 non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am, non re - pel - let i - ma - gi - nem su - am.

Infelix ego, omnium auxilio destitutus, qui cælum terramque offendi:  
 quo ibo? quo me vertam? ad quem fugiam? quis mei miserebitur?  
 Ad cælum levare oculos non audeo, quia ei graviter peccavi,  
 in terra refugium non invenio, quia ei scandalum fui.  
 Quid igitur faciam? desperabo?  
 Absit, misericors est Deus, pius est Salvator meus.  
 Solus igitur Deus refugium meum, ipse non despiciet opus suum,  
 non repellet imaginem suam.

Girolamo Savonarola (1452-1498)

Unlucky me! Bereft of all aid, who against heaven and earth have offended.  
 Where shall I go? Where shall I turn? To whom shall I flee? Who will have pity on me?  
 I do not dare to lift up mine eyes to the heavens, because I have gravely sinned against them.  
 I find no refuge on earth, because I have been a disgrace to it.  
 What, therefore, am I to do? Shall I despair?  
 Let it be far off: God is merciful; my Saviour is kind.  
 Therefore, God alone will be my refuge: he will not despise the work of his hands,  
 nor repel his own image.

Edward Tambling (CPDL license)